

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

JEGYZŐKÖNYV

**Készült a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének
2019. május 15. (szerda) napján 16:30 órakor
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott 7. nyilvános rendes ülésén**

Jelen vannak: Kalicov Gizella Julianna elnök
Kolozsi Lajos elnök-helyettes

Meghívottak: dr. Kovács Gabriella nemzetiségi referens

Kalicov Gizella Julianna

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Kolozsi Lajos elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Kolozsi Lajos

Elfogadja a jelölést.

Kalicov Gizella Julianna

Szavazásra teszi fel Kolozsi Lajos jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 38/2019.(V.15.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 38/2019.(V.15.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Kalicov Gizella Julianna elnök

Tájékoztatja a jelenlévőket arról, hogy ügyrendi javaslatként javaslatot tesz a meghívóban szereplő napirend kiegészítésére az alábbi napirendi pontokkal: „Települési Önkormányzat 2019. évi nemzetiségi pályázatán elnyert 200 e Ft befogadása és felosztása, költségvetés módosítása” tárgyú napirendi pont, „Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 25/2019.(III.06.) számú határozat módosítása” tárgyú napirendi pont

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 39/2019.(V.15.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 39/2019.(V.15.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Kalicov Gizella Julianna elnök javaslatát a „Települési Önkormányzat 2019. évi nemzetiségi pályázatán elnyert 200 e Ft befogadása és felosztása, költségvetés módosítása” tárgyú napirendi pont, „Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 25/2019.(III.06.) számú határozat módosítása” tárgyú napirendi pont 4.,5., napirendi pontként történő felvételéről.

Szavazásra bocsátja napirendi pontokról fentiek szerinti elfogadására vonatkozó javaslatát.

- 1. Szent Cirill és Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Ünnepe**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 2. „Tengeri Akadémia 2020 Fórum” konferencia**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 3. Bolgár Hírek újság kiadásának támogatása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 4. Települési Önkormányzat pályázatán elnyert 200 e Ft befogadása és felosztása, költségvetés módosítása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 5. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 25/2019.(III.06.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 40/2019.(V.15.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 40/2019.(V.15.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat 7. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Szent Cirill és Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Ünnepe**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 2. „Tengeri Akadémia 2020 Fórum” konferencia**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 3. Bolgár Hírek újság kiadásának támogatása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 4. Települési Önkormányzat pályázatán elnyert 200 e Ft befogadása és felosztása, költségvetés módosítása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 5. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 25/2019.(III.06.) számú határozat módosítása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.

1. Napirendi pont

Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepe
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 41/2019. (V.23.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 41/2019. (V.23.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. részt vesz a 2019. május 26-án (vasárnap) tartandó Szláv Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Napja alkalmából tartott hagyományőrző rendezvényen, a Bolgár Országos Önkormányzat, Fővárosi Bolgár Önkormányzat és a Magyarországi Bolgárok Egyesülete közös főszervezésében, több kerületi bolgár önkormányzattal együtt.**
- 2. a hagyományőrző folklór műsor és a hangosítás részbeni költségeihez összesen 120 e Ft-tal járul hozzá, melyből a ZORNICA Bolgár Hagyományőrző Együttes (Zornica (Esthajnalcsillag) fellépésének költsége 80 e Ft, a hangosítás részbeni költsége 40 e Ft. A hangosítást a Piramis Technika Hungary Kft. lát el a főszervezők döntése alapján. A kifizetések átutalással számla ellenében történnek.**
- 3. forrása: a 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás fedezete a dologi kiadások előirányzata 120 e Ft összegben.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. június 30.

2. Napirendi pont

„Tengeri Akadémia 2020 Fórum” konferencia

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 42/2019. (V.23.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 42/2019. (V.23.) számú határozata:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a 2019. június 04. – 2019. június 08. között tartandó „TENGERI AKADÉMIA 2020 FÓRUM” 9. éves jubileumára a meghívást elfogadja, mellyel összefüggésben az elnök részére oda-és vissza utazáshoz a budapesti reptéri transzfer költségeire 20 ezer forint összeget határoz meg.**
- 2. forrása: 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, fedezete a dologi kiadások előirányzata.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. június 30.

3. Napirendi pont

Bolgár Hírek újság kiadásának támogatása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 43/2019. (V.15.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 43/2019. (V.15.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a Bolgár Országos Önkormányzat részére 80 e Ft támogatást biztosít, mely összeget a támogatott a havi rendszerességgel megjelenő Bolgár Hírek (Български Вестн) című kétnyelvű reprezentatív újság kiadásához nyújtja. A Bolgár Hírek a Bolgár Országos Önkormányzat havi információs kiadványa, amelyben az olvasók aktuális információt kapnak a bolgár közösségben zajló és a bulgáriai eseményekről.**
- 2. forrása: 2018. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás tartalékról történő átcsoportosítása, átadott pénzeszközök államháztartáson belülről előirányzatára, fedezete az átadott pénzeszközök államháztartáson belülről előirányzata.**
- 3. felkéri az elnököt a támogatási szerződés aláírására.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. augusztus 31.

4. Napirendi pont

Települési Önkormányzat pályázatán elnyert 200 e Ft befogadása és felosztása, költségvetés módosítása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 44/2019. (V.15.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 44/2019. (V.15.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- a) a települési Önkormányzat pályázatán elnyert összeget (szakmai utazás szervezésére: Bolgár történelmi kirándulás a józsefvárosi bolgár iskolák története című kiadvány, szerkesztése és kiadása eredeti fotóanyaggal) 200 e Ft támogatást a költségvetésében elfogadja, és az Önkormányzat bevételi működési célú támogatás államháztartáson belülről előirányzatát és a kiadás dologi (szolgáltatás) előirányzatát 200 e Ft-tal megemeli.**
 - b) felkéri az elnököt a támogatási szerződés aláírására.**

2. 2018. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásból tervezett általános tartalék előirányzatáról 80 e Ft-ot átcsoportosít az átadott pénzeszköz átadás államháztartáson belülrre előirányzata, 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásból tervezett általános tartalék előirányzatáról 140 e Ft-ot átcsoportosít a dologi kiadás szolgáltatás előirányzatára,

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. május 15.

5. Napirendi pont

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 25/2019.(III.06.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 45/2019. (V.15.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 45/2019. (V.15.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2019. évi települési önkormányzat nemzetiségi pályázaton nyert összeggel a „Bolgár szakmai utazás Debrecenbe” tárgyú Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 25/2019.(III.06.) számú 3. pontját módosítja az alábbiak szerint:

1. a határozat 3. pontjában szereplő, módosítandó szövegrész:

„3. forrása: a 2018. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás szabad költségvetési támogatás”

helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. forrása: 78.163 Ft erejéig a 2018. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, 200.000 Ft erejéig a 2019. évi települési önkormányzat nemzetiségi pályázati támogatása ”

2. A határozat 1.-2. és 4. pontjában foglaltakat a módosítás nem érinti, az az eredeti tartalommal változatlan marad.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. május 15.

Kalicov Gizella Julianna

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 17:30 órakor bezárja.

Kalicov Gizella

jegyzőkönyv-hitelesítő

Jegyzőkönyvet leírta: dr. Kovács Gabriella

dr. Kovács Gabriella
Kalicov Gizella



elnök

7 *dr. Kovács Gabriella*

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Jelenléti ív

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
7. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:
2019. május 15. (szerda) napján 16:30 órakor

1. *Kalicov Gizella Julianna*

Kalicov Gizella

2. *Kolozsi Lajos*

Kolozsi Lajos

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Kovács Gabriella

dr. Kovács Gabriella

Németh Edina

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

Szent Cirill és Szent Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra ünnepe

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. május 15. napján

7. nyilvános rendes ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy minden évben május 24-én tartják a Szláv Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Napját, e nagyszabású rendezvényt a Bolgár Országos Önkormányzattal, a Bolgár Fővárosi Önkormányzattal, továbbá a Magyarországi Bolgárok Egyesületével és több kerületi bolgár önkormányzattal együtt szoktuk megrendezni. A rendezvény főszervezői a Bolgár Országos Önkormányzat, a Fővárosi Bolgár Önkormányzattal és a Magyarországi Bolgárok Egyesülete. E legnépszerűbb és legszebb bolgár ünnep 2019. május 26-án kerül megünneplésre a Vágóhíd utca 15. sz. alatti Bolgár Templomkertben, szabadtéri rendezvény keretében, melyet gazdag bolgár folklór műsorral helyi és bulgáriai együttesek színesítenek. Ez a fiatalság, a nemzeti büszkeség, a bolgár kultúra ünnepe. Minden évben a legnagyobb érdeklődésnek örvendő rendezvény a magyarországi bolgárok körében.

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a rendezvény költségeihez a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a folklór műsor és a hangosítás részbeni díjának viselésével járuljon hozzá összesen 120 e Ft összegben, melyből a ZORNICA Bolgár Hagyományörző Együttes fellépésének költségeit 80 ezer forinttal, míg a főszervezők döntése alapján a rendezvény hangosítási feladatait ellátó Piramis Technika Hungary Kft.-t – 40 e Ft-tal támogassuk. A szervezők kérése alapján a kifizetések átutalással számla ellenében történnek. Forrása: a 2019.évi feladatalapú központi költségvetési támogatás

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő- testülete úgy dönt, hogy

- 3. részt vesz a 2019. május 26-án (vasárnap) tartandó Szláv Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Napja alkalmából tartott hagyományörző rendezvényen, a Bolgár Országos Önkormányzat, Fővárosi Bolgár Önkormányzat és a Magyarországi Bolgárok Egyesülete közös főszervezésében, több kerületi bolgár önkormányzattal együtt.**
- 4. a hagyományörző folklór műsor és a hangosítás részbeni költségeihez összesen 120 e Ft-tal járul hozzá, melyből a ZORNICA Bolgár Hagyományörző Együttes (Zornica: Esthajnalcsillag) fellépésének költsége 80 e Ft, a hangosítás részbeni költsége 40 e Ft. A hangosítást a Piramis Technika Hungary Kft. látja el a főszervezők döntése alapján. A kifizetések átutalással, számla ellenében történnek.**
- 3. forrás: a 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, fedezete a dologi kiadások előirányzata 120 e Ft összegben.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. június 30.

Budapest, 2019. május 06.


Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR
ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL:

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

„Tengeri Akadémia 2020 Fórum” konferencia

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. május 15. napján

7. nyilvános rendes ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2019. június 04. - 2019. június 08. napja között tartandó 9 éves jubileumi oktatási konferencia TENGERI AKADÉMIA 2020 FÓRUM meghívta a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnökét. A tudományos fórum Bulgáriában, a Naposparton kerül megrendezésre.

A Józsefvárosból meghívót kapott a Napraforgó Egyesített Óvoda igazgatója-helyettese. A delegációban a XI. és a XII. kerületi önkormányzat oktatási szakemberei, alpolgármesterek, iskolai és óvodaigazgatók is részt vesznek. Az ünnepélyes ceremóniára várják a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnökét is, az oktatás és a kultúra terén, a bolgár-magyar együttműködés keretében elért eredményeknek a közös partnerekkel együtt történő megünneplése céljából.

A bolgár szervezők fedezik néhány meghívott vendég és résztvevő útiköltségét, szállását és all inclusive ellátását, így a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnökének részvétele, illetve a TENGERI AKADÉMIA 2020 FÓRUM hivatalos vendégként és barátjaként történő tartózkodása ingyenes.

Javaslom a Tisztelt Képviselő Testületnek, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 20 ezer forint összeghatárig az elnök részére oda és visszautazási budapesti reptéri transzfer költségének kifizetéséhez járuljon hozzá. Forrása: 2018. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy


- 1. a 2019. június 04. – 2019. június 08. között tartandó „TENGERI AKADÉMIA 2020 FÓRUM” 9. éves jubileumára a meghívást elfogadja, mellyel összefüggésben az elnök részére oda-és vissza utazáshoz a budapesti reptéri transzfer költségeire 20 ezer forint összeget határoz meg.**
- 2. forrása: 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, fedezete a dologi kiadások előirányzata.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. június 30.

Budapest, 2019. május 06.


Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: 

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

Bolgár Hírek újság kiadásának támogatása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. május 15. napján
7. nyilvános rendes ülés 3.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy segítsük a Bolgár Országos Önkormányzatot a Bolgár Hírek című kétnyelvű reprezentatív újság kiadásában. A Bolgár Hírek a Bolgár Országos Önkormányzat havi információs kiadványa, amelyben az olvasók aktuális információt kapnak a közösségben zajló és a bulgáriai eseményekről, az újságban a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat is szerepelni szokott. Minden VIII. kerületi bolgár lakos megkapja az újság valamennyi megjelentetett számát. Az elmúlt években nagy változások következtek be a 2003 óta a két nyelven megjelenő újság külsejében, és tartalmában, a gazdag szöveg- és képanyag, a gyerekoldal, a háziasszony oldala, a kulturális hírek igazi családi olvasmánnyá teszik a lapot. A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat nagyobb eseményei, rendezvényei, programjai is megjelennek benne. Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy ebben az évben 80 e Ft támogatás nyújtsunk. A támogatási kérelem jelen előterjesztés mellékletét képzí. Forrása: 2018. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás szabad költségvetési maradványa, államháztartáson belülről előirányzata

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Bolgár Országos Önkormányzat részére 80 e Ft támogatást biztosít, mely összeget a támogatott a havi rendszerességgel megjelenő Bolgár Hírek (Български Вестн) című kétnyelvű reprezentatív újság kiadásához nyújtja. A Bolgár Hírek a Bolgár Országos Önkormányzat havi információs kiadványa, amelyben az olvasók aktuális információt kapnak a bolgár közösségben zajló és a bulgáriai eseményekről.
2. forrása: 2018. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás tartalékról történő átcsoportosítása, átadott pénzeszközök államháztartáson belülről előirányzatára, fedezete az átadott pénzeszközök államháztartáson belülről előirányzata.
3. felkéri az elnököt a támogatási szerződés aláírására.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. augusztus 31.

Budapest, 2019. május 06.


Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: *alk*

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

Települési Önkormányzat pályázatán elnyert 200 e Ft befogadása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. május 15. napján
7. nyilvános rendes ülés 4.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat által kiírt nemzetiségi pályázatra a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat két pályázatot nyújtott be az alábbi témákban:

- szakmai utazás szervezésére: Bolgár történelmi kirándulás,
- a józsefvárosi bolgár iskolák története c. kiadvány, szerkesztése és kiadása eredeti fotóanyaggal

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Emberi Erőforrás Bizottságának Képviselő-testülete a 73 /2019. (V.08.) számú határozatában arról döntött, a pályázatunk alapján önkormányzatunkat 200 e Ft összegű támogatásban részesíti. Ezen támogatás elfogadása a költségvetésünk szükségszerű módosítását eredményezi. A javasolt módosítás értelmében a 200 e Ft tervezett felhasználása az alábbi:

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1.a) a települési Önkormányzat pályázatán elnyert összeget (szakmai utazás szervezésére:

Bolgár történelmi kirándulás a józsefvárosi bolgár iskolák története című kiadvány, szerkesztése és kiadása eredeti fotóanyaggal) 200 e Ft támogatást a költségvetésében elfogadja, és az Önkormányzat bevételi működési célú támogatás államháztartáson belülről előirányzatát és a kiadás dologi (szolgáltatás) előirányzatát 200 e Ft-tal megemeli.

b) felkéri az elnököt a támogatási szerződés aláírására.

2. 2018. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásból tervezett általános tartalék előirányzatáról 80 e Ft-ot átcsoportosít az átadott pénzeszköz átadás államháztartáson belülről előirányzata, 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásból tervezett általános tartalék előirányzatáról 140 e Ft-ot átcsoportosít a dologi kiadás szolgáltatás előirányzatára,

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. május 15.

Budapest, 2018. május 09.


Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL: 

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 25/2019.(III.06.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. május 15. napján
7. nyilvános rendes ülés 5.) napirendi pontja**

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a költségvetési felhasználások miatt a „Bolgár szakmai utazás Debrecenbe” tárgyú Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 25/2019.(III.06.) számú 3. pontját módosítani szükséges az alábbiak szerint:

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2019. évi települési önkormányzat nemzetiségi pályázaton nyert összeggel a „Bolgár szakmai utazás Debrecenbe” tárgyú Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 25/2019.(III.06.) számú 3. pontját módosítja az alábbiak szerint:

3. a határozat 3. pontjában szereplő, módosítandó szövegrész:

„3. forrása: a 2018. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás szabad költségvetési támogatás”

helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. forrása: 78 163 Ft erejéig a 2018. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, 200000 Ft erejéig a 2019. évi települési önkormányzat nemzetiségi pályázati támogatása ”

4. A határozat 1.-2. és 4. pontjában foglaltakat a módosítás nem érinti, az az eredeti tartalommal változatlan marad.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. május 15.

Budapest, 2018. május 09.


Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL:

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete
2019. május 15. (szerda) napján 16:30 órai kezdettel tartandó
4. nyilvános rendes testületi ülésre

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

Napirend:

- 1. Szent Cirill és Metód, a Bolgár Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Ünnepe**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 2. „Tengeri Akadémia 2020 Fórum” konferencia**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 3. Bolgár Hírek újság kiadásának támogatása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2019. május 06.

Üdvözlettel:

Kalicov Gizella Julianna
elnök s.k.

1. kommandó post
Melléklete

**Дружеството на българите в Унгария,
Българското републиканско самоуправление и Столичното българско самоуправление**

най-учтиво Ви канят на **26 май 2019 година от 10.00 часа**

на празника по случай Деня на българската просвета и култура и на славянската писменост

В ПРОГРАМАТА:

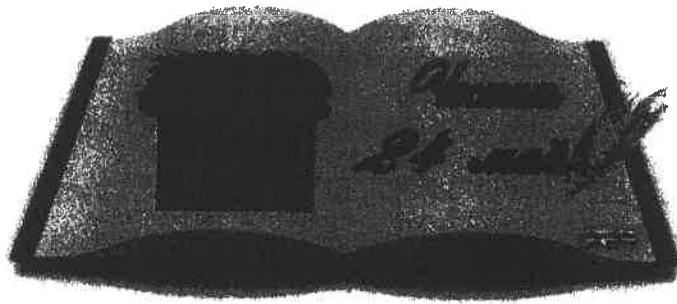
10.00 – Света Божествена литургия в Българския православен храм „Св. св. Кирил и Методий“

11.00 – Програма с участието на деца от Българската детска градина, Българското училище за роден език, Основно училище в Шармелек и Основно училище „Кирил и Методий“ в Залавар.

Фолклорна програма с участието на танцовите състави „Росица“, „Янтра“, „Мартеница“, „Зорница“, състав „Биляна“ от град Карцаг, гости от България и оркестър „Право“.

Място на проявата: Дворът на Българската православна църква (1097 Budapest, Vágóhíd u. 15.)

При лошо време празникът ще се състои в Българския културен дом.



**A Magyarországi Bolgárok Egyesülete,
a Bolgár Országos Önkormányzat és a Fővárosi Bolgár Önkormányzat**

szeregettel meghívja Önt és kedves családját

2019. május 26-án (vasárnap) 10.00 órától

a bolgár kultúra és a szláv írásbeliség napja alkalmából rendezendő ünnepségre

PROGRAM

10.00 – Ünnepi istentisztelet a Bolgár Ortodox Templomban

11.00 – kulturális program a bolgár óvodások, a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola, a Sármelléki Általános Iskola és a Zalavári Cirill-Metód Általános Iskola diákjai részvételével.

Folklórműsor a Roszica, a Jantra, a Martenica néptáncegyüttes, a Zornica hagyományőrző csoport, a karcagi Biljana táncegyüttes és bolgár vendégeink részvételével.

Táncház Pravo zenekarral.

Helyszín: a Bolgár Ortodox Templom udvara (1097 Budapest, Vágóhíd u. 15.)

Rossz idő esetén a rendezvényre a Bolgár Művelődési Házban kerül sor.



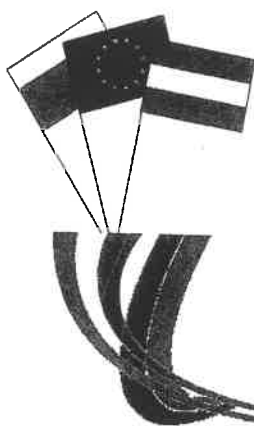
Oktatási és
Tudományos
Minisztérium



DUNA Dunamenti
Önkormányzatok
Társulása



Magyarország
Nagykövetsége
Bulgáriában



ПОКАНА

**ЗА ФОРУМ „9 ГОДИНИ МОРСКА АКАДЕМИЯ 2020”
04.06 – 08.06.2019 год., ХОТЕЛ „ПЛАНЕТА”, СЛЪНЧЕВ БРЯГ**

ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ФОРУМА ПАТРОНАЖ

КРАСИМИР ВЪЛЧЕВ
Министър на образованието
и науката

Н. Пр. ТЕКЛА ХАРАНГОЗО
Посланик на Унгария в
Република България

ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ПЕТЪР ДУЛЕВ - ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ОК НА ФОРУМА

СЪПРЕДСЕДАТЕЛИ:

1. Николай Димитров - Кмет на Община Несебър
2. Д-р Мария Цанкова - Изпълнителен Директор на АДО „Дунав”

ОРГАНИЗАЦИОНЕН СЕКРЕТАР НА ФОРУМА:

Екип на АДО „Дунав”

КООРДИНАТОР НА ФОРУМА:

Здравка Гаврилова - Координатор на проект „Морска Академия 2020”

ОСНОВНА ТЕМА:

Актуални тенденции, предизвикателства и възможности за качествено предучилищно и училищно образование

ПОДТЕМИ:

1. Приемственост и сътрудничество в системата на предучилищното и училищното образование
2. Квалификация и кариерно развитие на педагогическите специалисти
3. Аттестиране на педагогическите специалисти
4. Успешни иновативни практики в съвременното образование

**ДО Г - ЖА ГИЗЕЛА КАЛИЦОВА
ГИЗЕЛА КАЛИЦОВА - ПРЕДСЕДАТЕЛ
НА БЪЛГАРСКОТО САМОУПРАВЛЕНИЕ
ОБЩИНА „ЙОЖЕФВАРОШ“**

УВАЖАЕМА Г-ЖО КАЛИЦОВА,

Имаме удоволствието да Ви информираме за успешното провеждане и високата продуктивност на дейностите и форумите проведени през 2018 год. по проект за българо - унгарско сътрудничество в сферата на образованието и межкултурния обмен „Морска Академия 2020“, реализиран от Асоциацията на дунавските общини (АДО) „Дунав“ с любезното съдействие и подкрепа на: Министерството на образованието и науката, Посолството на Унгария в Република България, Посолството на Република България в Унгария, 8 - ми, 11 - ти и 12 - ти райони в гр. Будапеща, Община Несебър и партньори.

Институционалната подкрепа, която получихме от Ваша страна с активното участие на педагозите от Вашия район в съвместните ни инициативи за опознаване, обогатяване и популяризиране на традициите в културата и образованието на българския и унгарския народ, повишиха ентусиазма ни за провеждане на дейности и периодични форуми насочени към постигане на основната цел на проекта: *Разгръщане на българо - унгарското сътрудничество в сферата на образованието, културата, иновациите и межкултурния обмен.*

УВАЖАЕМА Г-ЖО КАЛИЦОВА,

В духа на установената традиция в периода 04.06 - 08.06.2019 год. в хотел „Планета“, Слънчев бряг, предстои провеждането на българо - унгарския образователен форум „9 години Морска Академия 2020“, на тема: „Актуални тенденции, предизвикателства и възможности за качествено предучилищно и училищно образование“.

Дълбоко вярваме, че форумът в който ще участват широк кръг специалисти в областта на образованието от България и Унгария (кметове, началници на РУО, експерти, специалисти по образование, директори, учители и др.), ще продължи традициите в нашите двустранни инициативи за насърчаване на сътрудничеството между образователните институции и другите заинтересовани страни, отговорни за провеждане на политиките за училищното и предучилищното образование.

УВАЖАЕМА Г-ЖО КАЛИЦОВА,

Очакваме с радост Вашето присъствие на тържествената церемония, където съвместно с нашите партньори от България и Унгария ще бъде отбелязан и Вашия принос в провеждането на дейности за утвърждаване, разширяване и популяризиране на българо – унгарското сътрудничество в сферата на образованието и културата.

Вашето участие и пребиваването на делегацията от Вашия район в хотел „Планета“, Слънчев Бряг като официални гости и приятели на „Морска Академия 2020“ е безплатно.

Предварително Ви благодарим и очакваме с голяма радост Вашето участие в образователния форум „9 години Морска Академия 2020“.

Приложения: Програма за форума

С УВАЖЕНИЕ:



**ПЕТЪР ДУЛЕВ - ПРЕДСЕДАТЕЛ
НА ОРГАНИЗАЦИОННИЯ
КОМИТЕТ НА ФОРУМА**

С. мотрели пош
миллимет

Българско републиканско
самоуправление
Bolgár Országos Önkormányzat



cím 1062 Budapest, Bajza u. 44.
TEL +36 1 216-4210
FAX +36 1 216-6729
E-MAIL bolgonk@bul.hu

Támogatási kérelem

Tisztelt Képviselőtestület!

Köszönjük az elmúlt évben a Bolgár Híreknek nyújtott támogatásukat!

A Bolgár Országos Önkormányzat a Bolgár Hírlap kiadását és annak költségeit alapvetően a saját költségvetéséből finanszírozza. A kiadvány teljes költsége kb. 700.000-Ft/hó. Igazából az állami támogatás a kiadásra elegendő, viszont a postaköltségre nem elegendő, ezért kérnénk az Önök támogatását.

A postaköltség meghaladja a havi 200.000-Ft-ot, valamint a nyomdaköltséget is a Bolgár Országos Önkormányzat saját költségvetésének terhére, illetve az elmúlt négy évben a helyi bolgár önkormányzatok támogatásából biztosította.

A Bolgár Hírlap már 3 éve teljesen új arculattal és minőségben jelenik meg.

Ez mindannyiunk közös vívmánya, közös sikere. Olyan eredmény, amelyből nem engedhetünk és azt mindenki összefogásával meg kell óvnunk!

Azzal a kéréssel fordulok tisztelt Képviselőtársaimhoz, hogy az Önök Önkormányzata éves szinten lehetőségeihez mérten járuljon hozzá a Bolgár Hírlap kiadásához, ezáltal segítve azt, hogy a hírlap változatlan terjedelemben, minőségben és rendszerességgel továbbra is eljuthasson minden bolgárhoz és magyar barátainkhoz.

Támogatási szándékát, kérem, jelezze a bolgonk@bul.hu e-mail címen, vagy a 36/1-216-4211-es telefonszámon.

Pozitív döntésük esetén az Önök önkormányzata valamennyi kiadványra feltüntetésre kerül, mint támogató.

Döntésükről mielőbbi választ várva maradok tisztelettel!

Budapest, 2019. február 13.

dr. Muszev Dancso
elnök

